

義氣團結
志誠救國
義俠除奸

丁未年
十一月
初五日

今晨再來 狂風
 高溫四五 低溫

布倫，六十三歲，原任駐法大使，
過夫曾一跌出使蘇聯，現已正式奉命過
命，內閣國務院另有任命。

（紐約六日電中央社電）紐約和平主義青年今晚繼續進行第二日的大規模反戰示威運動，情況激烈，市府當局派出四千騎員出動鎮壓，并下令全市警察二萬八千人，準備隨時發命出動，以應付萬一事態惡化。

示威者約二千人相繼湧至萊哈看該區兵營門前，企圖阻撓一切徵兵入伍業務的進行，在場警員揮動水棒，加以干涉，引起混亂衝突，直至正午期間，計被拘獲約達三百人，即行解送法庭。

此亦參加示威者之一較壯壯且較爲年輕，其情緒亦較激烈，高呼「我們不去入伍」口號，舉起標語牌，寫着「願我們的美國子弟兵回國吧！」其中有人持着起義游擊隊的旗幟，站在修兵署門前，大叫「不要去！」

據伯通反戰運動的人士稱：此等青年，是受着十月十六日三藩市和約締結年，

（香港六日美聯社電）香港卅三間學校的學生約一萬餘人，今日實行罷課遊行，抗議港府派警搜捕學生的舉動，當現已動員後衛軍隊，協助防止示威暴亂及恐怖爆炸行動。

(一) 據明美聯社電：在戰場中，美飛機及直升機被敵人炮擊，破壞，或意外失事，而致損失者，將近三千架。共計價值損失達三千億元以上，又估計所毀下述及損壞之軍車，砲台，砲

作家等著名人士。

賓夕凡尼亞州首府費城今日再度進行反戰示威中，七百餘人挑惹發兵署門前，結果七十人被拘拘捕。

亞歷華市大學生羣起抗議化學工廠製造化學武器。

新時昨日被捕三百六十四人，其中包括有醫藥、詩人、擔任外交家、工程師，作家等著名人士。

威亞山空防部揭發越戰損失飛機，十二月三十日表列二千九百五十六架，其中包括飛機及直升機共一千四百零一架，係南北越空中或一面被敵人所擊毀者，另二千五百五十五架、失事或被破壞者，另二千五百五十五架、失事或被破壞者。

又電 紐約青年觀里阿，廿二，昨
晚携兩加倫電池，到聯合國總部門前，
淋洒衣服，燃燒焚身重傷，由衛兵發覺
拯救，送入醫院治療，但其動機未明。

不願應募富和平軍
(續自美聯社電) 國許多青年，
因具有懷疑態度，致本年申請多加和平
軍者，降低百分之三，此乃美國國家

香港二萬學生巡行

▲今日實行罷課示威反美

執教鞭生涯

外傳顧校長因越戰政策上的意見，與政府當局有些出入，能決心摒棄外交

招募委員會主任來荷運所相稱者。

荷運認為此種低落情緒，實與目前越戰禍患，及美國種族暴亂有關，他們足令美、青年團疑彼等是否有能力，從事，或戰世界中各種不合理之事物。

英國海外航空公司

長麥尼烏拉宣佈辭職後，對於繼任人選問題，現尚在物色中，未具決定。

同時宣佈布居在美海軍國戰隊指揮官，因連將事決於今年十二月卅一日退休，

司機師因勞資糾紛，昨晚開會決定下週未罷工。

彼等投票結果，以四百五十一票對八票，支持其工會領袖號召之罷工行動。

現決辭升現任助理指揮官卓文將軍，補充因連日遺缺。

觀察家認爲蓋萊美與軍事外交要員相繼辭退，其主要原因是對越戰問題有

英國航空機師協會發言人謂，如里希德海外航公司機師此次抗爭受挫，則英國歐洲航空公司及其他獨立航空公司，以求達到薪金之增加及工作條件改善之要求。

（莫斯科路透社電）一組分蘇聯官員
出，政府方面，對免去前總理兄魯鴻
職務行動仍未覺得確正當，外間謠傳
魯鴻夫已自盡亡。

（西貢電）南越政府，昨致
促聯合國，勿讓越共解放陣線利用此一
世界大戰中遺留之工具。

該謠傳外，週晚在莫斯科傳出，但無所悉。

蘇聯真理報外證版主筆圖一名高級編輯稱，該謠傳屬不正確，如果克魯奇科夫已過七十三歲高齡，曾經出任總理，在一小科作退休約生活，彼一九六四年十月被免去總理職務。

南越外交官所發出的的一份文告指出，傳聯合國正考慮于未來討論越南問題時，邀請越共解放陣線參加辯論。

該文告稱，聯合國必須採取，越南戰爭以北越共黨所策劃及協助的侵略為前提，北越亦曾國際宣佈，彼等最高目的在南越內建立共產政權。

該文告另加稱，由於上述理由，南越人民只能與北越談判，而拒絕與共以

美蘇科學家研究後
認定魚類晚間要睡

（紐約美聯社電）蘇俄與美國科學家合作研究後，雙方皆認為魚類會睡眠，而且睡眠時間，係在晚間。此間公報工部官員稱，一條正在建造之橋樑，週晚突然倒塌，經調查上工作的三十人，因睡在橋洞中而告喪生。

工程部長威廉斯指出，目前仍無指出確切的死亡數字，要待撈屍屍體，才能得悉全部死亡人數，此外該工部長又，並僱用散工協助，因此法知這工人們的準確數字。甲日工

，同時認定魚類工人睡後，不會因聲音及光亮給牠們吵醒。

科學家指出，魚類像人一樣，會于晚間入睡，牠們並用石頭作為假等最好眠的枕頭。

過去，科學家們已十分確定魚類具有否规律的睡眠，但今的新意見，以國際食農組織繼續所作研究的結果

南越反對越共參加

據該院有個人方面透露，美國大使高保將即進行設法恢復辯論此問題，此問題於兩午間，因技術與糾紛，反對中安排而討論而致破裂。美國務院發言人麥古魯上基公開地對此者謂：「吾人仍願意提出此問題時美方有一新推進，就以上日期多蒲塞邊附近之縣村，用噴火器向民衆所藏匿之山洞掃射，殺平民四十七人，軍人七名，又約有平民四十五名均傷在醫院療治。」

重抗俄抗議

(倫敦大郵報電)擁有七百八十萬名會員的國際海運工人聯合會表示，該會正考慮發動一抵制作抗議的行動。

不贊向任何國家解。陣線份。參加和
此乃暗示其在策劃美國尚有所出入
故種交安與會討論越戰問題。前途仍
生刑獄。
越戰方面，昨星期二在太學附近，
越雙方火火戰戰。美步兵殺斃七越團
二名。
胡，在七十五分鐘降服中，兩兵受
亡，無死亡。

日午雷驟驟雲市內國各地區。

狂風象氣 氣象台指出，今日上午十時三十分，東南風轉增毛每小時三十五里至四

該廠最近建一座價值五十萬元的工藝大樓，該引擎即置於此工藝大樓內，成為學生研究上目標之一，該噴射引擎，原價值十五萬元。

暴雨襲本市

自預測上午十時抵埠，風所造成之損失比預測及週二晨的狂風或低，但亦各低窪地區，可能因潮水上漲而致淹浸。

週二的狂風，據在橋上測得，每小時風速五十八里，由南

氣象台估計此次的狂風所造成之損失比預測及週二晨的狂風或低，但亦各低窪地區，可能因潮水上漲而致淹浸。

週二的狂風，據在橋上測得，每小時風速五十八里，由南

一名退休的加拿大空軍前官，被徵集編引飛往有心得。

彼指出，利用實物購辦，比利用書本更具效力。

週五開始檢查車輛

飲酒駕車萬分當心

（嘉訊）由於聖誕節快來臨，警方已決定於週五開始，加強交通安全查緝。

另據多利方面，暴風吹來時，每小時達七十八里，在阿登勞處強風更甚，亦由於潮水過漲，雲西部分地區皆受洪水所浸。

據方 爲加強消防酒醉庫的張貼船，故將設立市內突擊檢查車輛制度，以保安全。

菲十加文稱，上週五及上週六晚，有二十一人因駕車不小心被拘，四十二

每小時九十里。在乃磨地，狂風吹掉大部份房屋的屋頂。

此外，卑詩水電局指出，主要對外電流皆被吹斷，大部份的電流皆由於暴風吹到大樹而壓斷輸、線，梳里鎮有一家紀念醫院曾停電兩小時之久。

在此次狂風事件中，據告一名印第安漁人不幸被溺斃，屍體被發現時，尚穿其教生衣云。

入被暫停駕車，三十八人因交通意外受傷，菲十加繼續，去年聖誕節期間，警方曾動用特別的隊伍在市區內作檢查車輛制度，警方曾要求駕車人交出駕車執照以作查驗。

加國工資高過美國
出口貿易嚴重打擊

（滿地可經濟通訊社、加拿大出口

○雅典路透社電○希臘政府昨以兩家報紙拒絕登載現政府政策前總理卡里奧斯士之文字，乃將該兩報禁止發行。檢查人員指，該兩報名維里丁拿，

數字比美國尚高，此情況使加拿大貨品在世界市場上難以與美國及其他國家貨品競爭。

兩年前，加拿大在世界市場上，為

及海干拿均是每日晚報，因拒絕刊行昨兩午報，却爲貨品對照會昂貴國家之一自一九〇五年一月後，加拿大在生產丁實價格上，比前增加百分之二十五，但非出口貨品價格上，只增加百分之十四而已，此表示在丁實單位上，較前增加百分之十二。

（雲城）雲城一好市馬十餘一麵包有限公司，宣佈由下週開始，麵包每條增加兩仙，該公司為雲城麵包主理供應商之一，據稱此水加價，由於受到工資增加之影響。

（滿地可加拿大社電）保守黨黨領史登斯相稱，古聖人士提出增加砂朥越加拿大人在加拿大的權利時，必須要忍耐才行。

據該麵包公司主人稱：關於每磅麵包三十四仙的價格無法再維持下去，雖然對於增價感到抱歉，但由於工資增加，物資費用增加，公司方面沒第二條路以應付龐大支款，只有宣佈麵包增價。目前其餘各麵包公司，亦亦商量大舉同一行動中。

西雲中學置噴射引擎

（廣州）西雲中學，最近以一百萬（？）元，向美國購置噴射引擎，以備將來之用。該校校長稱：此項引擎，係由美國某公司所製，其性能極為優良，且價格低廉，實為目前最理想之選擇。該校計劃在未來數年內，將此項引擎安裝於校內之各項設施中，以資利用。此舉不僅可節省大量經費，亦可提高校內之教學質量。目前，該校已與該公司達成協議，將於近期內交付使用。

聖誕音樂片，羣青名貴款新

聖誕佳節快將臨了，在歐美各國，聖誕佳節的慶祝，是比過年還熱鬧。東方人士由於生活環境的改變，耳聞目染，也逐漸接受了聖誕佳節的氣氛。聖誕佳節的慶祝，是比過年還熱鬧。東方人士由於生活環境的改變，耳聞目染，也逐漸接受了聖誕佳節的氣氛。聖誕佳節的慶祝，是比過年還熱鬧。東方人士由於生活環境的改變，耳聞目染，也逐漸接受了聖誕佳節的氣氛。

澳門葡幣隨港幣貶值

澳門葡幣隨港幣貶值，由於港幣貶值，影響澳門物價，亦均按貶值比例提高。澳門葡幣隨港幣貶值，由於港幣貶值，影響澳門物價，亦均按貶值比例提高。澳門葡幣隨港幣貶值，由於港幣貶值，影響澳門物價，亦均按貶值比例提高。

粵劇的倍音——李少芳

粵劇的倍音——李少芳，雖然只是小小的三兩戲，但倍音可謂是粵劇的靈魂。粵劇的倍音——李少芳，雖然只是小小的三兩戲，但倍音可謂是粵劇的靈魂。粵劇的倍音——李少芳，雖然只是小小的三兩戲，但倍音可謂是粵劇的靈魂。

觀人相貌榮枯要訣——一八七

觀人相貌榮枯要訣——一八七，天中印堂要緊，破時損福，直上存三紋，吃酒賭錢人，酒池若陷少壽。觀人相貌榮枯要訣——一八七，天中印堂要緊，破時損福，直上存三紋，吃酒賭錢人，酒池若陷少壽。



中華民國五十六年
錦輝達權社職員表

社長	鄭進輝	副社長	廖卓輝
財政	梁仕倫	司庫	梁仕倫
查帳	梁仕倫	查帳	梁仕倫
外務	梁仕倫	外務	梁仕倫
宣傳	梁仕倫	宣傳	梁仕倫
文書	梁仕倫	文書	梁仕倫
庶務	梁仕倫	庶務	梁仕倫
總幹事	梁仕倫	總幹事	梁仕倫

如君等需要銀行
給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等。此三分行設在片打街夾舖街，華埠定夾街，華埠定夾街，華埠定夾街。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

入息實業有限公司
INCOME REALTY LIMITED

2114A 14th Street N.W. Calgary, Alta. Bus. 284-2281

梁錦榮 JACK FERN Res. 289-4055
梁錦榮 GEORGE ENG Res. 269-3948
梁錦榮 JACK FERN Res. 289-4055

Jack Fern Insurance Agencies Limited
Authorized Agent for Rocky Mountain Life Insurance Co. 2114A 14th St. N.W. Calgary, Alta. Business Phone 284-2281

海狗丸
精標牌
LEMONO THE FAMILY MEDICINE STOPS PAIN
LEMONO & LEMONO PILLS

何雅慈油漆
房屋內外油漆、裱糊、紙、代辦電話：日十時後式五四一四式三

暗市黨賓儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

民國五十六年
明成達權社職員表

正主席	梁錦榮	副主席	梁錦榮
財政	梁錦榮	司庫	梁錦榮
查帳	梁錦榮	查帳	梁錦榮
外務	梁錦榮	外務	梁錦榮
宣傳	梁錦榮	宣傳	梁錦榮
文書	梁錦榮	文書	梁錦榮
庶務	梁錦榮	庶務	梁錦榮
總幹事	梁錦榮	總幹事	梁錦榮

民國五十六年
明成達權社職員表

正主席	梁錦榮	副主席	梁錦榮
財政	梁錦榮	司庫	梁錦榮
查帳	梁錦榮	查帳	梁錦榮
外務	梁錦榮	外務	梁錦榮
宣傳	梁錦榮	宣傳	梁錦榮
文書	梁錦榮	文書	梁錦榮
庶務	梁錦榮	庶務	梁錦榮
總幹事	梁錦榮	總幹事	梁錦榮

美國總統輪船公司
駐加拿大總代理均安號
American President Lines

周名揚
建築工程有限公司
RICHARD YOUNG LTD. BUILDING CONTRACTOR
18 EAST 19th AVE. VANCOUVER 10, B.C.
TEL 681-6986

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1377

勸君趁機嘗鳳點
何愁風雪擁藍關
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證

超然！

潛登天台跳樓重傷

導致此宗驚人桃色命案的原因，
說紛紜。說疑兇男子與該名神女之
夫，但亦有人說只是一「老契」關係。
能因之向該神女索賄不遂所致。惟因
原因據然是疑兇男子，斥責揭出不實
該女為娼，追咎責任，要求賠償損失
真正原因，有待警方調查。

街一九〇號，發現一名妙齡神女。

廟街一九〇號，發現一名妙齡神女，被譽爲「廟街皇后」，與一名年約卅五男子，搗門中，一直打鬥至對面街三號門口，眼着又打回一九〇號，並相追逐上樓梯，未幾即傳出一陣極響的「救命」聲，（未完）

日，病逝寓所。積聞享壽八十有

一日，病逝寓所。積閱享壽八十有
遺，落有家人等均在祖國，其喪禮中
友等代爲辦理，已定於九日（星期日）
下午一時，假仙市殯儀館舉行殯禮。
葬於寶陀寫墓園云。

名媛伍婉嫦小姐，於昨十一月廿二

港名號伍婉媚小姐，於昨十一月廿
在華人神召教會禮堂舉行婚禮，並
月廿六日下午六時，銀龍酒家設筵
親友。

翁新即陳君一向在亞省紅鹿埠
，年青有為，新娶伍小姐，香港
深教育，一雙佳耦稱羨，生

將增加百分之

（香港通訊）據路透社香港消息：香港七條航線的貨運會，宣佈成立一項協議，由香港運往日本及東南亞國家的貨運費（截脚），由十一月一日起，將增加百分之五左右。

答及庫巴基斯出席會議。

該項宣佈稱：由於港元貶值，其項增加是必需的。

據悉，由其他國家來得的匯費將不受影響，因為這些運費上均係用非貶值

據此間澳洲公紐西蘭東方船

發爲人今日福，聖項附加費的真正內容，將於未來數日內宣佈。

聖約翰週年大會操

港督主持檢閱頒獎

（香港專訊）香港聖約翰救傷隊開

聖約翰機構委員會最高長官○

參加操檢閱觀禮者有特派伉儷，何運鈞伉儷，警務處長伊遜伉儷，三軍司令華智德伉儷，海軍司令威威，總政府機關長官及各團體首長代表蒞臨觀禮。出席會操檢閱者有○九新界各區救傷隊救士隊等單位男女隊員及女婦人，與及聖約翰救傷車等，今晨由維多利亞道，全部開放，各界市民進往觀禮者甚多。

(以○代楷字)

(未完)

△請惠報費 廣告費

逕啓者：竊思本報經濟來源，端賴報費與告白費，以資維持，當茲百物騰貴之秋，紙墨人工益鉅，均須依時支付，素蒙 愛護照顧殊深感謝，伏望單到之日，懇爲鼎力勸助，早日如數付來，俾得週轉，則拜賜良多矣。

大漢公報經理部謹啓

利僑貿易行 華高雲

LEE KU IMPORTING CO. LTD

phones: MU3-7451 MU5-8950

256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

優待期：

十一月廿五日至
十二月九日

大平賣
壹元七包

新到大批

三安日本即食「伊府麵」

高沙銀行
儲蓄證券
角兌換十元

此等證券為一種最新之
買賣此種證券，即可享有
口，期滿六年，即可兌
各——即比你原來所付
一。

由至五萬元，任君選擇
儲蓄證券，共分七種
五元，一百元，五百元
及五萬元，諸君光顧，
並折扣，例如價值十元
七元五角，一百元證券

安 全

保每一張儲蓄證券，
由閣下簽名提款。
時期兌換現金
用，可隨時携備書證
高沙銀行接取本金及利

公 司
WING
42 F. PENDEL ST.
WU

大幫 厚白花膠
精製 臘腸 臘鴨 本地瓜菜
鴨牛 肉干 肉品 發售
多 天猪 母多
大魚翅 鮑魚 海參 蠔膠

BANK
OF NOVA SCOTIA

永利隆
 ING CO.
 VANCOUVER 4 B.C.
 280 A. Pender St.
 Vancouver 4, B. C.
 Tel. MU-4-7931

地道國藥抵步！
 天壇牌 蛤蚧 大補茶
 科學新法製造：
 北京蜂乳精 · 滋補强身
 天津人參精 · 益壽延年
 全加總代理：中國冰霜大明蝦
 大量批發，隨時供應。

新到海味
 九龍吊片 九龍串尤
 沙井蠔鼓 正海參片



神雕俠侶 金庸著 (三四四)

第三十九回 玉女素心

隨口闕了，黃蓉給蟻藏在頭上，一面跟趙開談。

說了一陣子話，只覺她天真無邪，世事一竅不通，側過頭來尋她，但見她容色嬌美，清麗絕俗，若非與楊過有師徒之份，兩人確是一對璧人，於是問道：「妹子，你心中很喜歡喬兒，是不是？」小龍女盈盈一笑，答道：「是啊，你們為什麼不許他跟我好？」黃蓉一怔，想起自己年幼之時，父親不肯許配於郭靖，又聽得江南七怪罵自己爲「小妖女」，經過重重波折，才得與郭靖結成鶼鶼侶，眼前楊過與小龍女真心相愛，何以自己却來出力阻撓？但他二人師徒名分既定，一輩子離他不起，小龍女道：「他

若有男女之私，太乖俗常，有何臉面以對天下英雄？當下嘆了一口氣道：「妹子，世上有很多事是你所不懂的，若是你與喬兒結成夫妻，別人要一輩子關你个起，小龍女微笑道：「別人睡我不起，那打什麼緊？」黃蓉又是一怔，覺得她這句話與自己父親問入是氣味相投，當真有我行我素，蔑視羣賢之概，也點了點頭，心想古風孤傳，代代都是中英傑傑，原不能拘於世俗之見，但想再丈夫，豈楊過愛得之深，開關之切，不論他是否會做自己女婿，總防他品流太過，於是說道：「遇見呢？別人也要一輩子離他不起，小龍女道：「他

和我一雙子住在古墓中，快快活活，理會旁人幹麼？」黃蓉呆了三呆，道：「你們一雙子住在古墓中，永遠不出來了？」小龍女道：「是開心，站起來到室中走來走去，這便是開心。」出來幹麼？外邊的人都壞得很！」黃蓉道：「一過兒從小穴外邊東顧西望，一生開在一個墳墓之中，難道不膩悶麼？」小龍女笑道：「有我陪着他，怎麼會膩悶？」

黃蓉嘆了一口氣道：「初時他三年，自是不會膩悶，但多過幾幾年，他就會想到外邊的花花世界；他若是不能出來，那就會煩惱了。」小龍女本極是開心，聽了這幾句話，一顆心登時沉了下來，道：「我問過兒來，我不跟你說了，」說着走出房去，黃蓉見她手裏的臉龐上突然掠過一層陰影，對過才的說話倒是頗爲懊悔，但轉念一想，自己見得事多，自不同兩個少年男女的一般情願。

陸羽飯店
Luk Yee Restaurant
126 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone 682-3418

◎女中醫黎建民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
現任南京貧民診療所主任
現任澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四五號東方旅館(一〇一)
歡迎僑胞通信問病並代寄藥料

246 GORE AVE. VANCOUVER, B. C.
電話: 682-3418

地方清潔
招呼週到
廚師上等
著名特製
廣東羊城
粥粉麵飯
大謙小酌
額外歡迎

雲高華樓煙通公司
 上作妥當。價錢誠實。隨時電話。快
 也。
 Vancouver Chimney Service.
 684-2837

誌里冷氣工程
 專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝
 及修理。忠誠爲僑胞服務。快洗可身
 電話：八七式。壹〇三九
 門牌：306 E. Hastings

健氏電髮之家
 香港名師
 專理新時代髮型
 優待僑界光顧

喜市定東八八四號 電話 263-6636

奇異 藥水

內外各症 可食可擦
皮膚疥癩 喉嚨水瀉
四十餘年 風行各國

大樽壹元五毛 中樽壹元 小樽五毛

止痛 第一 必靈丹 每打 一元

清熱 化滯 每打 二元二毛

各埠各藥店有賣

總批發處：奇異商行宋去非
Koy Yee Agency, P. O. Box 2387
Singapore, S. S.

各種電池發行價錢

新電池或重造電池

電話：九六六號

劉 承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，請賜光顧
富 開打電話 223-5551
地址：金寶路六佐治街
開 伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422
承接土木裝修工程
Kwong Chin Ho Co. Ltd 1-31616
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
首飾 鐘錶
承接土木裝修工程
修改時代廚房，及其他等木工。
電話：黃榮興八七四一，五六六八

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance

General Agents

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

寶實公司

Paul & Paul Co.

178 E. Pender Street
Vancouver B.C.
Phone MU. 67657

本公司專營各國名廠電器及五金材料，並承接各種建築工程。如有需要，請向本公司洽詢。

精選及編譯

中西書信

文件契約

Chinese Publicity Bureau Ltd

中華出版社譯件部

657 E. Hastings St. Vancouver B.C.



司

KENV

481 Columbia

四三一號 哥林

新邊西苑

美味

專業配鏡

權愛眼鏡

(R) (L)

精修各種名牌眼鏡
承接各國之有框無
J & K CHOW
DENTOMETRIST
In St. Vancouver / B.C.
電話 MU 5-5938

轉眼眼鏡專家

古律氏

A. Gerard H...
年十三通
Toric Optica
(18 Hastings)
WILLIAMS

華埠雜誌 一月刊

刊登廣告費極其低廉。如欲刊登廣告者請向本報經理處接洽。每期注意廣告者須預先通知。新華雜誌研究英文最爲詳盡。今日。英文。新華雜誌。值得訂閱。

訂 登 者 名

Name _____

Address _____

City _____

電話號碼及電報掛號 _____

CHINESE NEWS

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
 264 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

大江搖柱
花旗冰蝦
車輪鮑魚
海藻鮑魚
清湯魚翅
日本伊府麵

花旗蝦肉
冰霜鮑魚
龍皇鮑魚
特級响螺
清湯搖柱

大幫

專車送貨 外埠訂貨 付貨快捷

影鰲伯
MAN STUDIO
St. MU 14578
C.C. 住家 874-8710

家
庭
婚
相
結
照
相

電話 AL 5095 MU 4281

水
龍
汽
暖
哥
柯
氏
暖
水

承辦修理與收裝。各種熱
水爐片。煤油與煤汽爐。
電力。通溝。清潔大水管。在
華區服務有三十餘年。工
作妥當。價錢克己。隨時
接洽。

電話 AL 5095 MU 4281

廠
NIFTY
1355
YARDWAY

手
沽
發
行
歐
亞
美
洲

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
編街四三四號 電話: MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

總經理 永衍街

華強
ARD CO.
 e. Vancouver 4, B. C.
 亞佛 電話 684-8821

總用證明
 保讓社會
 加國中央政府，現已開始發給社會
 。而此種新發給證件，應須永久保
 (PLASTIC) 質兩項材料，可免相
 水久耐用。
 本報置有此等傳單，專為保護各屬
 證件上。廿分鐘內，原物立即交還
 五。(二) 銀五毛。(外埠傳單，請將

造膠質保險証件

保險號數証件，以代替失業保險號數者。保存辦法，最好用透明塑膠質，磨蝕或擦角，斷裂不易，潮濕難侵，重要文件。如欲用此辦法，請先簽名今歸利便僑界起見，每張祇收三毛通函寄付來，即日可以發妥付回。一

本報營業部啓

諸訂閱

報如華僑英文刊論

元發公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

282 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

新電話 882-8574 882-8575

生晒米枝干

生晒槐枝干

親大江瑤柱

花旗靚蝦肉

墨國罐鮑魚

海藻牌鮑魚

日本麴

簡便省時

台灣柑

祇用滾水

清甜蜜味

取價從廉

新到大幫

新東廣
COBLES LTD.
Market Street
S. E. C. AL 5, 5271

全蛋干麵
租·麵·炸麵
中區
聯合

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
584 Main St

遺囑及辦理各種文件
代埋買賣買賣



電話 MU. 1-6513

KONG SIK CO
國光公司
專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
餐館用衣
襖仔廚衣
廚褲男女

榮 榮
精製臘味
臘味專家
O. LTD.
E.
3. C
四 榮五三

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

INCORPORATED IN HONG KONG

誠懇服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢妥辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

選演名劇助慶

本如閨秀命瓜女士與黃笛師父一唱
「肉養孤兒」，李小姐、韓錦燕女士土唱
「浪派殺妻三軍」。一曲，前
日午八時，於紀念禮後，分別演
出。即晚尾酒會餘慶，又戲社所歌
秀名流志願參加者多，已商得該
劇中再聘來之劇樂名家黃笛師傳及
前輩輩等同意，於她近期間，編
制每週義務上課二天，如對藝
志趣者，皆一律免費歡迎參加，該

（雪訊）僑界耆老孫壯容翁，由

雲埠中央醫院，溘然長逝。享壽五十五歲，親友咸覺惋惜，其遺下三女，長孫等共衆，聞定於本月六日（星期三）下午一時，在暗十黨殯儀館，舉行專出殯歸土，安葬於山景墳場云。

請僑胞參加公聽會

(雲訊)雲埠市參議會，主持之「
出大道」第三次公聽會，定明本(十)
月七日，下午七時半，在第三十三
號屋街，依黎坎巴學校大禮堂舉行，
除屆時派員參加公聽
外，特請各界男女僑胞，於是日

中華總會館定期選舉

(雲凱)全加中華總商會館通告。本館主任職員，特屆期滿，照章應擇職員接替，除依前例，經於十一月一日，分函各邑團體派出代表，當電覆粵日，復函請各協團，介紹廿八人爲候選人，於十二月六日以前，轉送本總會館，以利辦理外，茲定於本月二十九日(星期六)晚八時，在中華總商會館開票，投票，是日下午二時至八時，自投票起，至開票止，來開票者，須持通告。

布利安汽車玻璃
BRYAN'S AUTO GLASS
 3835 E. 2nd. AVE., PHONE: 298-6116
 BURNABY 2, B. C.
 專門承接更換
 汽車、家庭內
 辦公室等，各
 項玻璃。更換
 玻璃燕梳專家
 承接特製醫約
 櫃架，三角度
 化裝櫃架。
 總經理：B. G. MCKENNA
 經理：J. 湯榮達

街角雜貨店出售

喜士定夾吶吶街住宅

庫有娛樂室，及車房，全價壹萬七千五百元，電話 Mr. Easton, 255-3161 or 255-3162

0493, A. E. Austin & Co. Ltd, 2496 E. Hastings

255-3161

西人雜貨店連實業出賣

和治。日間 06:15~14:00 夜間 17:30~20:00

中國洪門民治黨
駐加總支部通告

爲通告事：本總支確定期於十月十日（星期日），在本黨部禮堂選舉明年執教委員及各科職員事宜，投票時間由正午十時起至下午八時止，當衆揭曉，統一本黨男女黨員依時踴躍參加投票，以憑選續，切勿放棄責任，是所至盼，此佈

中國洪門民治黨駐加總支部啓

中華民國五十六年十二月五日

昌記油漆公司
修承接呢水木工傢
私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話六五五九七

華埠唐人街
豪華理髮廳
STYLIST
RIVER 4, B. C.
五號

冷暖調節
名師主理
包君滿意
諸君光顧
地方清潔
工作精良

WAH MEN'S HAIR
Pender St. Vancouver
Phone: 688-4
打街東登

豪華理髮廳啓
HO 125
商業柏文中心新型鋪

▲以上一座三間在高尙區，價四萬有批收租四百式充式百式

新樂實業公司遷新址
四四四號緬街 662-6104 洽

許慕貞女律師遷新址
四四四號緬街 電話 582-1018

代照廳小孩
如意者電話 251301 或到四四三號派函
街洽商。

有人息住屋兼另地段
位於第十四街夾古壁街，劃定柏文區，
全價四萬貳千元，定銀一半，六時後續
電話 251301 洽商。

4-2219

伍時龍

新舊樓業房屋 各行生意

本公司每日搜有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本廣告刊欄所列舉者外，尚祈移玉臨到本樓事處參觀各房單圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

2-5284
Real Estate & Insurance
575 郵寄函
代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜竊
搶劫等各項燕梳，價錢公道
服務快捷，如對保險事宜有
不明之處，請隨時駕臨詢問

有
電話 M
Ltd.
新天馬路887號
新嘉坡本號

● 暖氣新電線水喉寬大廚房萬萬九千。鋪天馬
● 片打街壹千壹百號步落五層房雅潔靚屋，新自動
梯，英坭土庫，雙車房闊大天台。請向伍得達
和兩廚房，合大家庭或兩伙，現銀五千。五環路

燕 巢
售 賣 房 地 產
事 處
Realty
AL 3-
伍 森 字 出
柏 文 樓

開價貳萬七千元，詳情請向伍澤源
近通街為個睡房在一層新屋型，新式水閣雙車房
及陽台石米牆，街角好地盤，萬八千五。滿天陽
光東區新屋好地，二萬五千元起，一廳三睡房，洋
台，一切設備，材料上乘。同也華洋

實業
RE 3-5742
日接有新住家
開價壹萬五千九百元，有價讓。範圍在翠濠
乃係夾京十威堅固住家屋大廳房，士庫分有房及
水間，自動暖氣，近海。萬式千九。隨天闊
好生意雜貨店，生意理實業一併出賣，去年營業

實

208 B. PINE
VANCOUVER

Sun

支面電話： 本號

● 其他小雜貨店，此項好，大有想應希望，店主另有其他業務，無暇兼顧，取價貶千元。伍落廉

● 生意還實業，生意大有前途，另五廳房寬大什處土庫另一層水則自動暖氣，式萬舍千五。鋪天賦

● 域多利大街商業舖，現為西人經營業舖，前舖後

● 誠招並置一間，位於勿拉士，大有發展機會，業主欲回歐洲，開價叁萬七千元問即海讓。

● 賺錢街角奧舖在域多利夾丹拿律每日生意百五元，舖後聯房什處兩個，房廳夾大。問鍾天賜。

● 新式商業柏文樓，樓下商店有十年長批，樓上十餘

達雲戲院
【社影電光聲】
150 E. HASTINGS ST.,
預告：
一、七影「謀海蛟龍」 白冰 江山 荆泰 百演員演出
十二月八日(星期五) 是日有優待券送及通用
二、古裝歌唱「牡丹花發狀元紅」 仵劍輝 鄧碧雲
武俠奇情「紅線女夜盜寶盒」
蕭芳芳 鳳凰女 陳寶珠 曹達華
諸君喜劇「魚海金枝」 甫紅 胡蝶 李香琴

MacHoy Industries
3660 Hull St
Vancouver 12,
Phone 876-8111
商號，新建重修，門面，櫃圍，貨架等，設計新式，工作精良，保證滿意，並保證適合建築局，衛生局及消防局修例，歡迎僑胞光顧。
許英傑 馮少瑜

梁 KEE
11 ST.
4 B.C.
84-3587

(承接土木大小工程)
修舊樓宇，內外間格，裝修油漆，扶正傾斜房屋，收換

LEON
227, CA
VANCOU
電話：
造地格寬，天面律任工程，純驗豐富，價錢老實。
電話：六八四・三五八七

業
UST
R 4, B. C]
-3724
由十一月一日起
活期存款
五釐

定期存款
壹年六厘六二五
貳年至三年六厘七五
四年六厘八七五

兆
 ORKSH
 PENDER STREET
 PH
 AFTER 5 P. M. &
 五年以上
 本行并設香港滙兌
 一釐

醫 延 外 症 柳 淋 遺 尿 疝 治
 服 務 時 間 星 期 一 至 星 期 五
 上 午 九 時 半 至 下 午 六 時
 經 理 黃 宗 振

本公司定期於
十二月一日至九日舉行
冬節大減價
歡迎僑胞蒞臨選購